

# DRIVE SHAFT ASSEMBLY

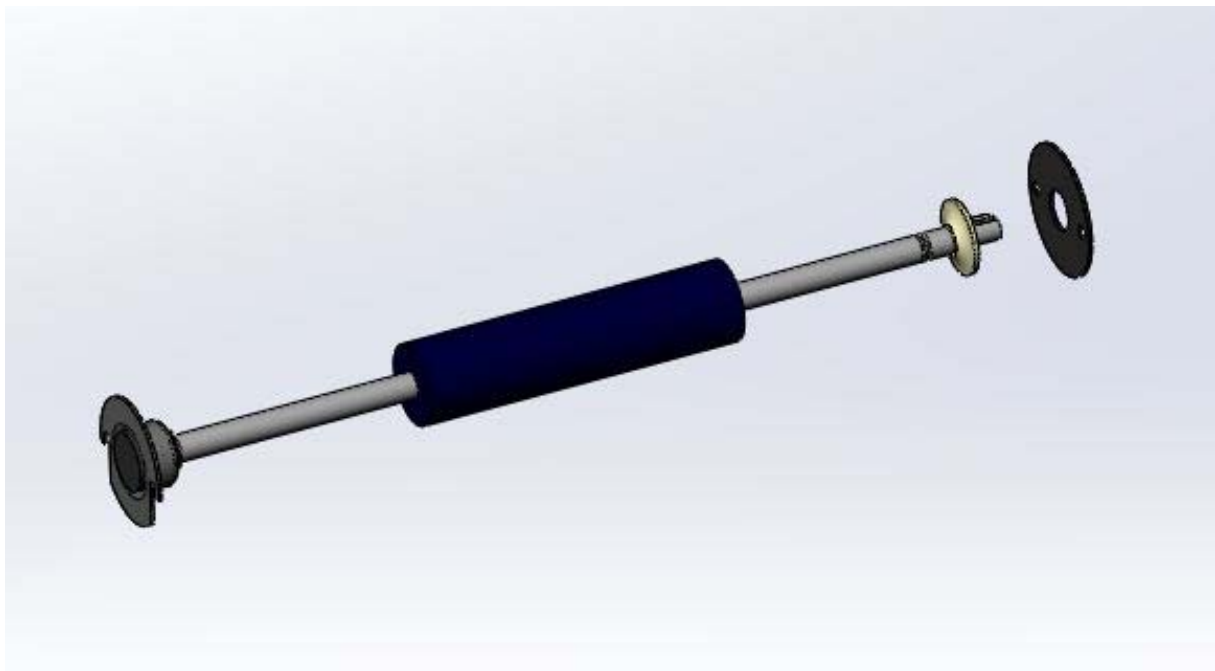
**English: Fitting instructions**

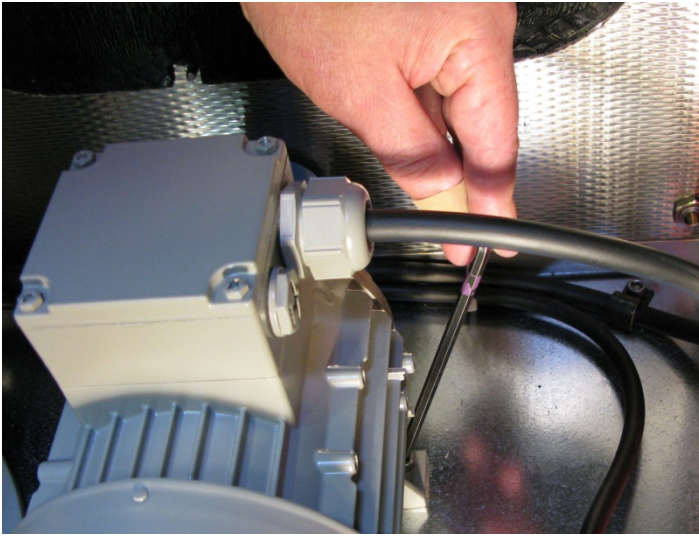
**Deutsch: Einbauanweisung**

**Français: Instructions d'installation**

**Svenska: Monteringsinstruktion**

**Italiano: Istruzioni per il montaggio**





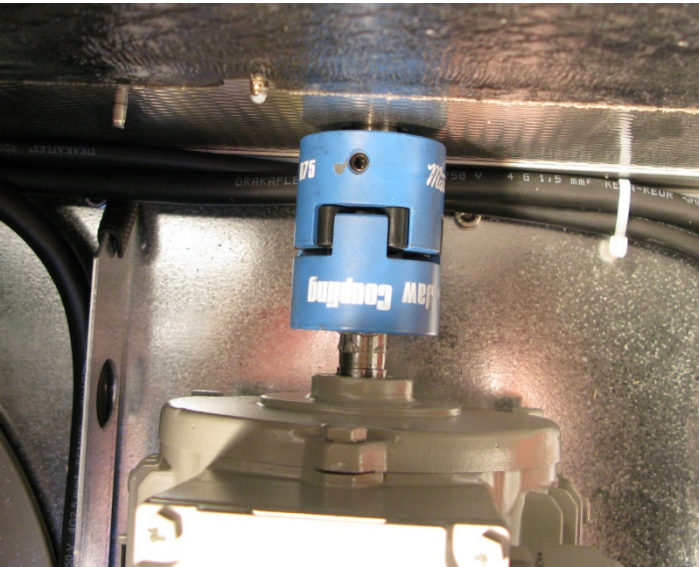
E: Untighten the 4 screws holding the driving motor

D: Die 4 Schrauben lösen, mit denen der Treibmotor befestigt ist

F: Desserrez les 4 vis maintenant le moteur

S: Lossa de 4 skruvarna som håller drivmotorn

I: Svitare le 4 viti che sostengono il motore



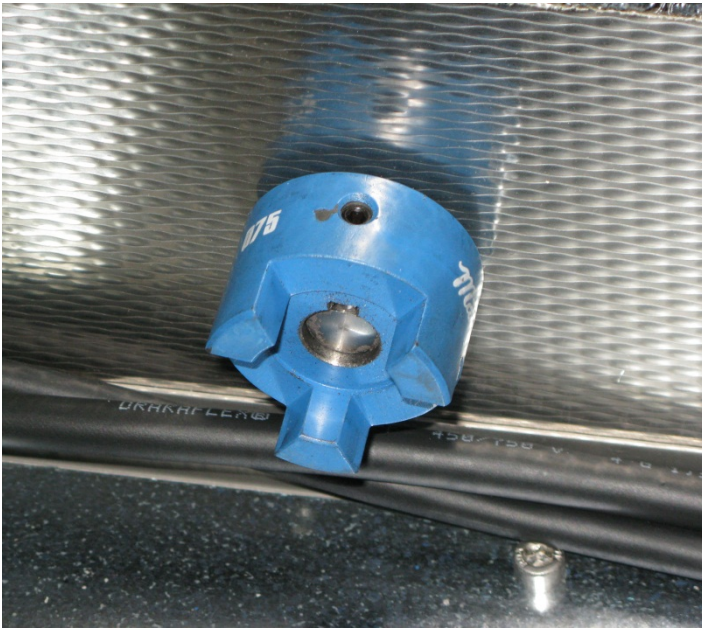
E: Dismantle the driving motor unit

D: Die Treibmotoreinheit demontieren

F: Démontez le bloc-moteur

S: Tag bort drivmotorn

I: Smontare l'unità motore



E: Dismantle the inner part of the coupling

D: Den inneren Teil der Kupplung abmontieren

F: Démontez la partie intérieure du couplage

S: Demontera den inre kopplingshalvan

I: Smontare la parte interna dell'accoppiamento



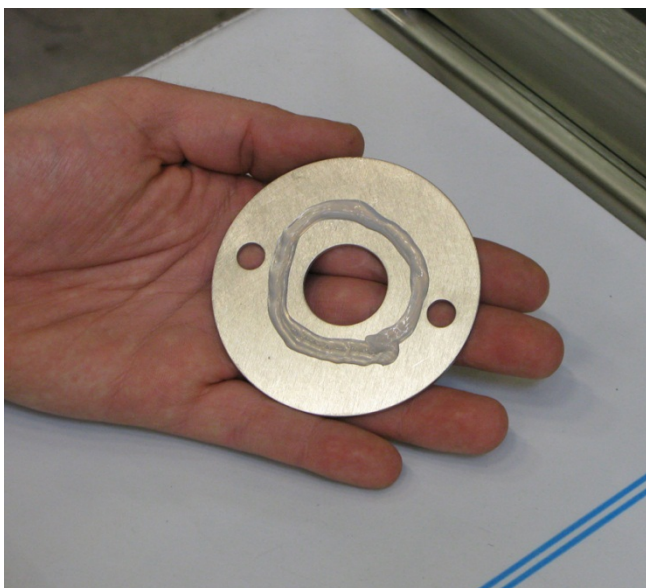
E: Dismantle the 4 nuts (2 on each side) and remove the drive shaft

D: Die 4 Muttern abnehmen (2 auf jeder Seite) und die Treibachse entfernen

F: Démontez les 4 écrous (2 de chaque côté) et retirez l'arbre d'entraînement

S: Tag bort de 4 skruvarna (2 på varje sida) och lyft ut drivaxeln

I: Smontare i 4 bulloni (2 su ciascun lato) e rimuovere l'albero di trasmissione



E: Prepare the washer with silicon

D: Silikon auf die Unterlegscheibe auftragen

F: Préparez la rondelle avec le silicone

S: Lägg en sträng silikon på offerbrickan

I: Preparare la rondella con del silicone



E: Fit the washer. Make sure that it does not "rock" on the bolt heads

D: Die Unterlegscheibe montieren. Sicherstellen, dass sie nicht auf den Schraubenköpfen „schaukelt“

F: Installez la rondelle. Assurez-vous qu'elle ne « bouge » pas sur les têtes de boulon

S: Sätt dit offerbrickan. Se till att den inte "rider" på bultskallarna

I: Posizionare la rondella. Assicurarsi che essa non "oscilli" sulle teste dei bulloni





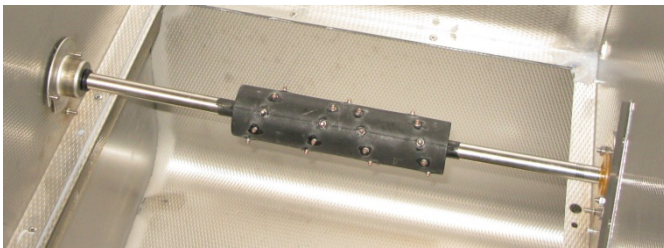
E: Tighten the 2 nuts

D: Die 2 Muttern festziehen

F: Serrez les 2 écrous

S: Drag åt de 2 muttrarna

I: Serrare i 2 bulloni



E: Mount the new drive shaft

D: Die neue Treibachse einsetzen

F: Montez le nouvel arbre d'entraînement

S: Sätt den nya drivaxeln på plats

I: Montare il nuovo albero di



E: Tighten the 2 nuts

D: Die 2 Muttern festziehen

F: Serrez les 2 écrous

S: Drag åt de 2 muttrarna

I: Serrare i 2 bulloni



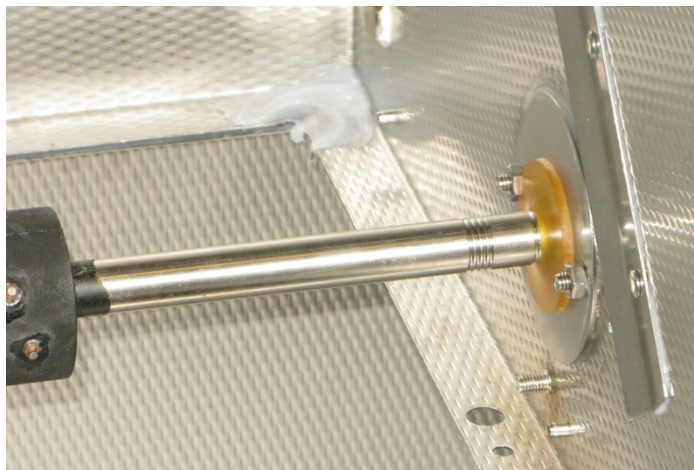
E: Apply silicon around the top edge of the bearing housing

D: Silikon an der Oberkante des Lagergehäuses auftragen

F: Appliquez le silicone tout autour du bord supérieur du corps de palier

S: Lagg en sträng med silikon på översidan av lagerhuset

I: Applicare del silicone intorno al bordo superiore dell'alloggiamento del cuscinetto



E: Make sure that the sealing is positioned so that it seals against the washer

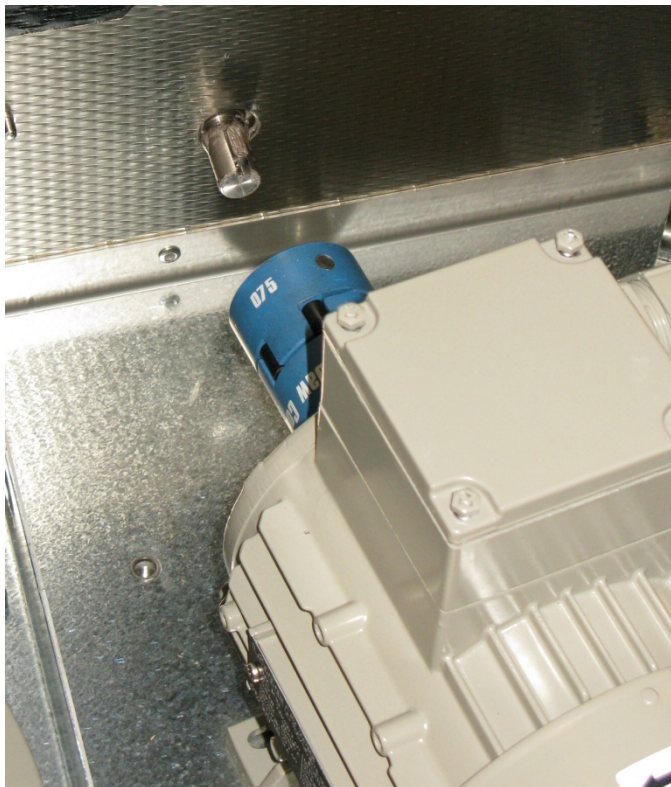
D: Sicherstellen, dass die Dichtung gegen die Unterlegscheibe abdichtet

F: Assurez-vous que le joint est positionné de telle sorte qu'il soit bien scellé contre la rondelle

S: Se till att tätningssringen placeras så att den tätar mot offerbrickan

I: Assicurarsi che la guarnizione sia posizionata in modo da aderire alla rondella





E. Refit the driving motor unit with coupling in place

D: Die Treibmotoreinheit mit eingesetzter Kupplung wieder einbauen

F: Remettez en place le bloc-moteur avec le couplage

S: Sätt tillbaka drivmotorn med kopplingen på plats

I: Montare nuovamente l'unità motore con l'accoppiamento in posizione



E: Tighten the inner part of the coupling. Make sure there is 1-2mm space between the two coupling parts

D: Den inneren Teil der Kupplung festziehen. Sicherstellen, dass zwischen den zwei Kupplungsteilen ein Abstand von 1-2 mm liegt

F: Serrez la partie intérieure du couplage. Assurez-vous de laisser un espace d'1 à 2 mm entre les deux parties du couplage

S: Drag åt den inre kopplingshalvan. Se till att det är 1-2 mm luftspalt mellan kopplingshalvorna

I: Serrare la parte interna dell'accoppiamento. Assicurarsi che vi sia uno spazio di 1-2 mm fra le due parti dell'accoppiamento